Telefono cellulare M100

Istruzioni per l’uso
Italiano

1 Impiego conforme agli usi previsti

Il telefono cellulare è concepito per il funzionamento in una rete di telefonia mobile. Qualsiasi altro impiego è considerato come non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o conversioni eseguite di propria iniziativa. Non è assolutamente consentito aprire o riparare l'apparecchio autonomamente.

2 Indicazioni di sicurezza

Si prega di leggere le presenti indicazioni sommarie. La rispettiva inosservanza può risultare pericolosa o illecita.

Il telefono cellulare va spento in prossimità di impianti chimici, stazioni di rifornimento nonché nelle vicinanze di oggetti esposti al rischio di esplosione.

Tenere lontano i bambini dal telefono cellulare.

Allo scopo di aumentare la sicurezza nel traffico, durante la guida di un veicolo si prega di utilizzare un dispositivo vivavoce (disponibile separatamente). Posteggiare quindi il veicolo prima di condurre una telefonata, tranne che si tratti di un caso di emergenza.

Il telefono cellulare va spento salendo a bordo di un aereo e durante il volo.

Non utilizzare il telefono cellulare in prossimità di apparecchiature mediche elettroniche come pacemaker, apparecchi acustici ecc. usando particolare cautela visto il rischio di possibili interferenze causate dal telefono cellulare.

La garanzia non si estende ad accessori e parti non fornite dal costruttore dell'apparecchio.

Evitare assolutamente di disassemblare l'apparecchio autonomamente. Rivolgersi in caso di problemi con l'apparecchio al proprio rivenditore autorizzato.

Evitare di ricaricare il telefono cellulare senza batteria inserita.

Procedere alla carica del telefono cellulare sempre in ambienti ben ventilati e mai in prossimità di oggetti infiammabili o esplosivi.

Per evitare una demagnetizzazione, tenere lontano il telefono cellulare da oggetti magnetici come dischi magnetici o carte di credito.

Proteggere il telefono cellulare dalla penetrazione di liquidi. In caso l'apparecchio si bagnasse o subisse una degradazione a seguito di corrosione, estrarre la batteria rivolgendosi direttamente al proprio rivenditore autorizzato.

Evitare l'uso del telefono cellulare in ambienti particolarmente caldi o freddi. Non esporre l'apparecchio ai raggi solari diretti, ad un'elevata umidità o a polvere.

Evitare di pulire l'apparecchio con liquidi o con un panno bagnato con detergenti corrosivi.

Contenuto della confezione

Assicurarsi della presenza di tutti i pezzi indicati. In caso di mancanza o danneggiamento di pezzi si prega di volersi rivolgere al proprio rivenditore autorizzato.

1 telefono cellulare	1 adattatore
1 batteria	1 auricolare
1 libretto di istruzioni per l'uso	1 caricatore da tavolo

Smaltimento

Procedere allo smaltimento dell'apparecchio consegnandolo in un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Le norme sul recupero di **apparecchiature elettriche ed elettroniche** prevedono lo smaltimento delle apparecchiature indicate attraverso la consegna in appositi contenitori di raccolta. Il simbolo qui raffigurato indica che non è consentito gettare l'apparecchio nei normali rifiuti domestici!

Le batterie ricaricabili sono un pericolo per la salute e l'ambiente!

Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie ricaricabili nell'ambiente. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.

Si ricorda che per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso i rivenditori o di utilizzare rispettivi contenitori di raccolta forniti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale. Lo smaltimento è gratuito. I simboli visualizzati indicano che non è assolutamente consentito smaltire batterie e pile assieme ai normali rifiuti domestici, consegnandole invece ai fini dello smaltimento nei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale.

Procedere al recupero dei **materiali d'imballaggio** conformemente alle norme in vigore a livello locale.

3 Il telefono cellulare

1	Spia luminosa	2	Ricevitore	3	Display
4	Favoriti	5	Menu	6	ESC
7	Fine	8	Su/Giù	9	Invia
10	Tastierino	11	Selettore blocco tastiera	12	+ / -
13	Selettore spia luminosa	14	Tasto SOS	15	Coperchio del vano batteria
16	Attacco caricatore	17	Attacco auricolare		

4 Tasti

Menu	Selezionare o accettare una chiamata. In modalità di stand-by il tasto consente il richiamo del menu principale. Con menu su schermo, sul display è visualizzato un sotto-menu oppure la pagina di menu.
ESC	In modalità di stand-by il tasto consente il richiamo della cartella della posta in arrivo. Nell'elenco funzioni si torna indietro al menu precedente.
Invia	Selezionare o accettare una chiamata. In modalità di stand-by il tasto consente di accedere all'elenco chiamate.
Fine	Concludere una chiamata. Premendo il tasto a lungo, il telefono cellulare si spegne o si accende.
Favoriti	Visualizzare l'elenco dei favoriti.
Su/Giù	Consente di scorrere nelle funzioni del menu principale. In modalità di immissione, il cursore di inserimento si sposta. In modalità di stand-by il tasto Su o Giù richiama il menu Profili o Strumenti.
Tastiera	Consente l'immissione di cifre, lettere e alcuni segni. In modalità di stand-by i profili dinamici si aprono premendo e tenendo premuto il tasto #; attivare o disattivare la funzione Ricevitore premendo e tenendo premuto il tasto "0". In modalità di impostazione il tasto # consente di modificare le immissioni; il tasto * richiama i segni speciali.
Selettore spia luminosa	Accendere o spegnere la spia luminosa.
Selettore Su/Giù	Impostare il volume.
Selettore blocco tastiera	Attivare o disattivare il blocco tastiera.
Tasto SOS	Consente la selezione del numero di chiamata d'emergenza tenendo premuto per 3 sec. il rispettivo tasto.

5 Simboli di menu / di display

Intensità del segnale

Auricolare

Nuovo messaggio breve

Allarme inserito

Roaming internazionale

oppure Inoltro di chiamata (passaggio da una linea all'altra)

Stato di carica della batteria

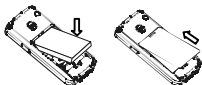
Silenziamento

Vibrazione

6 Batteria ricaricabile

Una volta disimballata, la batteria al litio del telefono cellulare è subito pronta all'uso. Una batteria nuova raggiunge la sua piena capacità di carica dopo 3 cicli di carica/scarica completi.

Inserire la batteria

1. In fase di inserimento della batteria nel vano batteria del telefono cellulare, osservare i contatti dorati.
2. Premere sulla parte superiore della batteria facendola scattare in posizione in maniera udibile.

Rimuovere la batteria

1. Assicurarsi che il telefono cellulare sia spento.
2. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
3. Sollevare la batteria afferrandola lateralmente e rimuovere quindi la batteria dal telefono cellulare.

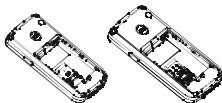
Caricare la batteria

Il telefono cellulare viene alimentato da una batteria ricaricabile. Collegare l'adattatore universale sul lato inferiore del telefono cellulare. Introdurre l'altra estremità dell'adattatore universale in una presa di corrente. Caricando la batteria con telefono cellulare spento, sul display è visualizzato il simbolo della batteria con barre di caricamento che scorrono da sinistra verso destra. Caricando invece la batteria con apparecchio acceso, sul display è visualizzato il simbolo della batteria con un piccolo lampo. Scollegare il telefono cellulare dal caricatore non appena la batteria risulta completamente carica.

Inserire la scheda SIM

La scheda SIM va inserita come segue.

1. Spegnere il telefono cellulare e scollegare il caricatore se inserito.
2. Aprire il coperchio del vano batterie e rimuovere la batteria.
3. Tenere la scheda SIM secondo quanto illustrato nella figura e introdurla dell'apposito alloggiamento con i contatti metallici rivolti verso l'apparecchio.

4. Inserire quindi di nuovo la batteria e chiudere il coperchio.

Scheda SIM

Ogni telefono cellulare dispone di una scheda SIM (Subscriber Identity Module). Si tratta in altre parole di un microchip su cui risultano memorizzati i dati personali come nome e numero telefonico dell'utente. Senza questo chip il telefono cellulare non è in grado di funzionare. In presenza di contatti memorizzati sulla scheda SIM, nella maggior parte dei casi è possibile trasferirli direttamente sul telefono cellulare.

Accensione/Spegnimento

Accendere e spegnere il telefono cellulare con il tasto Fine. Nota: scheda SIM e batteria devono risultare inseriti prima dell'accensione dell'apparecchio.

7 Funzioni di menu

1. *Rubrica*
   - *Rubrica*
   - *Numero preferito*
2. *Messaggi*
   - *Scrivi Messaggio*
   - *Posta In Arrivo*
   - *Posta In Uscita*
   - *Bozze*
   - *Mail vocale*
   - *Mess. broadcast*
   - *Cancella Tutto*
   - *Verifica memoria*
   - *Contatore*
   - *Imposta messaggi*
   - *SIM Tool Kit*
3. *Registro chia*
   - *Chiamate in Arrivo*
   - *Chiamate In Uscita*
   - *Chiamate Perse*
   - *Selezione rete*
   - *Durata chiamata*
4. *Radio FM*
5. *Allarme*
6. *Strumenti*
   - *Calendario*
   - *Elenco Impegni*
   - *Calcolatrice*
   - *Conversione*
   - *Orologio Mondiale*
7. *Profili*
   - *Standard*
   - *Conferenza*
   - *All'aperto*
   - *All'interno*
   - *Auricolare*
8. *Impostazioni*
   - *Imposta orologio*
   - *Imposta SOS*
   - *Imposta telefono*
   - *Imposta chiamata*
   - *Imposta rete*
   - *Sicurezza*
   - *Impostazioni fabbrica*

8 Inserire un testo

Per cambiare la modalità di immissione, premere il tasto **#** passando a Eng, Abc, abc, ABC, 123. Con modalità ABC, Abc e abc: per immettere lettere, premere i tasti numerici 2-9. L'immissione dei vari caratteri avviene nell'ordine visualizzato sui tasti. Premere il tasto una volta per la prima lettera, due volte per la seconda lettera e così via.

Per immettere parole in modalità Eng, premere il rispettivo tasto una volta sola. Il telefono cellulare visualizza in tal caso i riscontri del dizionario; il tasto **Su/Giù** consente la selezione di una parola, la rispettiva selezione è confermata con il tasto **Menu** o *****.

Con modalità 123, le cifre sono immesse premendo i rispettivi tasti numerici.

Segni speciali: selezionare il carattere richiesto con il tasto *****.

Spazio vuoto: con il tasto **0** si inserisce uno spazio vuoto; ciò non è possibile in modalità di immissione 123.

Cancellare un carattere: con il tasto **Fine** si cancella il carattere a sinistra del cursore. Tenendo premuto il tasto **Fine** si cancellano tutti i caratteri a sinistra del cursore.

Muovere il cursore: scorrere con il cursore con i tasti **Su o Giù** a sinistra o a destra.

Aggiungere una voce alla rubrica

- Menu > *Rubrica* > *Rubrica*.
- Premere il tasto **MENU** e selezionare *Creare*.
- Selezionare *Salva a SIM* o *Salva a telefono*.
- Immettere il nome del contatto e confermare con il tasto **MENU**.
- Immettere il numero e confermare con il tasto **MENU**.

Compiere e accettare chiamate

Selezionare un numero

- Immettere in modalità di stand-by il numero di cellulare e procedere alla selezione del numero premendo il tasto **Invio**.
- Concludere la chiamata con il tasto **Fine**.

Selezionare un numero dalla rubrica

Individuare il numero richiesto nella rubrica del telefono cellulare: immettere la lettera iniziale del nome e selezionare le voci ottenute con il tasto **Su/Giù**.

Selezionare il numero richiesto premendo il tasto **Invio**.

Selezionare un numero dall'elenco chiamate

Menu > *Registro chia* > *Chiamate in Arrivo* > *Chiamate in Arrivo*> *Chiamate In Uscita*.

Scorrere tra i numeri con il tasto **Su/Giù** e selezionare quindi il numero richiesto premendo il tasto **Menu**.

Numeri di selezione rapida

I numeri di selezione rapida sono modificabili attraverso il menu > *Impostazioni* > *Imposta telefono* > *Selezione Rapida*.

In modalità di stand-by è possibile selezionare i numeri precedentemente memorizzati nel sottomenu *Selezione Rapida* premendo i tasti numerici 2-9.

Impostare il volume

Il volume è regolabile con chiamata in corso premendo direttamente i tasti **Su** e **Giù**.

Ricevere una chiamata

Con chiamata in arrivo, il telefono cellulare squilla o vibra.

- Accettare la chiamata con il tasto **Invio**.
- Respingere la chiamata con il tasto **Fine**.
- Con chiamata in corso, concludere la conversazione premendo il tasto **Fine**.

Inviare un messaggio di testo

1. Menu > *Messaggi*> *Scrivi Messaggio*
2. Immettere il testo per un messaggio. Per maggiori informazioni riguardo l'immissione di testi si veda il paragrafo "Inserire un testo".
3. Invio: premere il tasto **Menu** e selezionare una delle opzioni visualizzate.
   - *Invia* trasmette il messaggio ad un solo destinatario.
   - *Spedire e salvare* trasmette il messaggio e lo memorizza quindi nella cartella della posta in uscita.
   - *Invio multiplo* trasmette il messaggio a più destinatari selezionabili dalla propria rubrica telefonica.
   - *Salva* memorizza il messaggio nella cartella delle bozze.

Ricevere un messaggio di testo

Il telefono cellulare segnala la ricezione di nuovi messaggi con uno squillo di chiamata, una breve segnalazione su schermo ed il simbolo Nuovo messaggio.

1. Il tasto **Invio** apre l'elenco dei messaggi ricevuti. Selezionare con il tasto **Su** o **Giù** un messaggio e visualizzare con il tasto **Menu**.
2. Scorrere con il tasto **Su** e **Giù** il testo visualizzato.
3. Con il tasto **Menu** è possibile scegliere tra le opzioni *Rispondi*, *Cancella*, *Estrarre numero*, *Inoltrare*, *Modifica* e *Chiamare numero*.

9 Comando a distanza tramite SMS

Il telefono cellulare consente il comando a distanza di altri telefoni cellulari via SMS. La funzione di comando a distanza è attivata tramite *Numero preferito*. Selezionare un numero di destinazione, impostando l'allarme per il comando a distanza e memorizzando quindi le impostazioni sul telefono cellulare.

Impostare un *Numero preferito*

Immissione: AT+L: nome: numero: password

Esempio: AT+L: Giorgio: 13333333333:1234

Il *Numero preferito* di Giorgio è 13333333333.

È possibile salvare fino a 5 volte *Numero preferito*. In caso di immissione di un ulteriore *Numero preferito* tramite SMS da abbinare allo stesso nome, il *Numero preferito* esistente è sostituito dal nuovo numero.

Nota: una volta salvati 5 volte *Numero preferito*, il *Numero preferito* esistente è sostituito in caso di immissione di un ulteriore numero da abbinare ad un nome esistente; se il *Numero preferito* inserito è invece nuovo, il messaggio visualizzato consente di scegliere se sovrascrivere o meno il numero esistente.

Impostare un numero di chiamata d'emergenza (SOS)

Immissione: AT+S: nome: numero: password

Esempio: AT+S: Giorgio: 13333333333:1234

Il numero di chiamata d'emergenza di Giorgio è 13333333333.

Nota: una volta salvati 5 numeri di chiamata d'emergenza, il numero di chiamata d'emergenza esistente è sostituito in caso di immissione di un numero da abbinare ad un nome esistente; se il numero di chiamata d'emergenza inserito è invece nuovo, il messaggio visualizzato consente di scegliere se sovrascrivere o meno il numero esistente.

Aggiungere una voce

Immissione: AT+P: nome: numero: password

Esempio: AT+P: Giorgio: 13333333333:1234

La nuova voce abbinata a Giorgio è 13333333333.

Impostare un orario di sveglia

Immissione: AT+A: hh:mm: descrizione: password

Esempio: AT+A: 06:30: Buon giorno: 1234

L'orario di sveglia è alle 6:30. L'apparecchio visualizzerà "Buon giorno".

1. L'orario va immesso nel formato 24 ore.
2. Contenuto: max. 70 caratteri.

Nota:

- La password standard (1234) è modificabile nel menu > *Impostazioni* > *Sicurezza* > *Cambiare codice*.
- I comandi (ATL, ATS, ATP, ATA) vanno immessi con lettere maiuscole.
- Nome: lunghezza max. di 30 caratteri; dal 31esimo carattere l'ulteriore immissione è omessa.
- Numero: lunghezza max. 40 cifre; dalla 41esima cifra l'ulteriore immissione è omessa.
- In caso di ricezione di un messaggio riguardante il comando a distanza, il telefono cellulare informa l'apparecchio controllante sul successo dell'operazione.

10 Tasti di accesso rapido

Accesso rapido alla spia luminosa
Scorrere con il tasto **Spia luminosa** in alto o in basso per spegnere o accedere la spia luminosa.

Accesso rapido al blocco tastiera
Scorrere con il tasto **Blocco tastiera** in alto o in basso per spegnere o accendere il **blocco tastiera**.

Accesso rapido al ricevitore
Tenere premuto il tasto **"0"** per attivare o disattivare la funzione. Il ricevitore è attivabile fino all'attacco di un auricolare.

Accesso rapido al *Numero preferito*
In modalità di stand-by il tasto **Favoriti** richiama l'elenco *Numero preferito*; il numero d'interesse è selezionato con i tasti **Su o Giù**. Con *Numero preferito* visualizzato, il tasto **Menu** consente di accedere alle seguenti opzioni:

Seleziona: consente la selezione del rispettivo *Numero preferito*.

Modifica: consente la modifica del *Numero preferito*. Inserire in tal caso prima il numero, quindi il nome.

Salvare le impostazioni premendo il tasto **Menu** oppure cancellare quanto inserito con **ESC**.

Cancella: il tasto **Menu** provvede a cancellare il *Numero preferito* attuale selezionando *Cancella*; con **ESC** di torna indietro alla visualizzazione precedente.

Accesso rapido al numero di chiamata d'emergenza
Tenere premuto il tasto di accesso rapido **SOS** per 3 sec. in modo da selezionare il numero di chiamata d'emergenza anche con blocco tastiera attivato.

Attenzione:

1. È possibile salvare al massimo 5 numeri di chiamata d'emergenza.
2. Il telefono cellulare seleziona il numero automaticamente e rilascia un messaggi di avvertimento non appena il **tasto di chiamata d'emergenza** risulta essere stato

premuto per minimo 3 sec. In caso di attivazione accidentale della funzione, premendo il tasto **Fine** è infatti possibile interrompere la procedura.

3. Durante la selezione del numero di chiamata d'emergenza, l'apparecchio invia prima il cosiddetto messaggio SOS. Indipendentemente dall'avvenuto inoltro o meno del messaggio, il telefono cellulare instaura un collegamento attivando automaticamente la funzione vivavoce.
4. Qualora non risultasse possibile compiere la selezione del numero di chiamata d'emergenza, il telefono cellulare passa automaticamente alla selezione del numero di chiamata d'emergenza successivo, fino a quando non risulta instaurata una telefonata. In caso non rispondesse nessuno dei numeri di chiamata d'emergenza, il telefono cellulare ritenta per altre due volte la selezione dell'ultimo numero.
5. La funzione SOS può essere interrotta con il tasto **ESC**.
6. In caso di mancata memorizzazione di un numero oppure qualora si desiderasse modificare il numero di chiamata preesistente, nel menu > *Impostazioni* > *Imposta SOS* sono previste le seguenti opzioni:

Impostare il numero di chiamata d'emergenza *Imposta SOS*
Selezione: attivata o disattivata.

Numero SOS
L'elenco può contenere fino a 5 numeri SOS. Il tasto **Menu** consente di modificare con *Modifica* o cancellare con *Cancella* il numero.

Illuminazione SOS
Selezione: attivata o disattivata.

Richiamo SMS
Selezione: attivata o disattivata.

Messaggio SOS:
Il messaggio è modificabile. Il tasto standard indica "AIUTO!"

Funzione	**Descrizione**	**Voce di menu**
Rubrica aggiungere	Aggiunta di nuovi contatti nella rubrica telefonica	Menu→*Rubrica*→*Rubrica*→*Creare*
Rubrica modificare	Modifica della rubrica telefonica	Menu→*Rubrica*→*Rubrica*→*Ricerca*→*Opzioni*→*Modifica*
Messaggi	Invio di messaggi di testo sul telefono cellulare	Menu→*Messaggi*→*Scrivi Messaggio*→*Opzioni*→*Invia*
Messaggi	Visualizzazione di messaggi ricevuti, trasmessi o memorizzati	Menu→*Messaggi*→*Posta In Arrivo*/ *Posta In Uscita*/*Bozze*
Mail vocale	Ricezione e riproduzione di messaggi vocali	Menu→*Messaggi*→*Mail vocale*
Imposta messaggi	Impostazioni per messaggi	Menu→*Imposta messaggi*
Elenco chiamate	Visualizzazione dell'elenco chiamate	Menu→*Registro chia*→*Chiamate In Arrivo*/*Chiamate In Uscita*/*Chiamate Perse*
Durata chiamata	Visualizzazione della durata di conversazione	Menu→*Registro chia*→*Durata chiamata*
Allarme	Impostazione dell'ora di allarme	Menu→*Allarme*
Calendario	Visualizzazione del calendario	Menu→*Strumenti*→*Calendario*
Elenco Impegni	Creazione e visualizzazione dell'elenco impegni	Menu→*Strumenti*→*Elenco Impegni*
Calcolatrice	Calcolatrice	Menu→*Strumenti*→*Calcolatrice*

Conversione	La funzione consente di convertire unità come moneta, superficie, energia, lunghezza, qualità, rendimento, pressione, temperatura, tempo, velocità, volume e così via	Menu→*Strumenti*→*Conversione*
Orologio Mondiale	Visualizzazione dei fusi orari nel mondo	Menu→*Strumenti*→*Orologio Mondiale*
Profili	Squillo di chiamata, segnale di ricezione SMS, segnale di allarme, tipo di segnalazione, volume dello squillo di chiamata, volume del segnale di ricezione SMS, volume durante accensione, volume durante spegnimento, volume durante chiamata, volume del suono tasti, vibrazione per i vari profili utente	Menu→*Profili*
Imp. data e ora	Impostazione di data e ora	Menu→*Impostazioni*→*Imposta orologio*→*Imp. data e ora*
Lingua	Impostazione della lingua di menu del telefono	Menu→*Impostazioni*→*Imposta telefono*→*Lingua*

Selezione Rapida	Memorizzazione di numeri di selezione rapida, selezionati tenendo premuto il rispettivo tasto numerico in modalità di stand-by	Menu→*Impostazioni*→*Imposta telefono*→*Selezione Rapida*
Chiamata In Attesa	Tenuta in linea della prima chiamata e accettazione della seconda chiamata (sempre che la funzione è supportata dalla rete)	Menu→*Impostazioni*→*Imposta chiamata*→*Chiamata In Attesa*
Deviazione di chiamata	Deviazione di chiamate in arrivo su numeri telefonici predefiniti (sempre che la funzione è supportata dalla rete)	Menu→*Impostazioni*→*Imposta chiamata*→*Deviazione di chiamata*

11 Cura e manutenzione

Impiego sicuro di batteria e caricatore

- Si prega di utilizzare esclusivamente batterie autorizzate dal costruttore del telefonino.
- Il telefonino viene alimentato da una batteria ricaricabile. Una nuova batteria raggiunge la sua piena capacità solo dopo due o tre cicli di carica/scarica completi.
- La durata di caricamento dipende dal caricatore utilizzato e dalla batteria.
- Nonostante la batteria possa essere caricata e scaricata diverse centinaia di volte, la durata utile della batteria è limitata. Sostituire pertanto la batteria non appena la durata di conversazione e di stand-by si riduce considerevolmente.
- Anche se completamente carica, una batteria non utilizzata può scaricarsi.
- In caso di mancato scollegamento della batteria dalla sorgente di corrente elettrica, evitare di lasciare la batteria più del necessario collegata al caricatore e alla sorgente elettrica visto che ciò riduce altrimenti la durata utile della batteria.
- Se conservata in luoghi molto caldi o molto freddi, ad es. in un veicolo chiuso in estate o in inverso, la capacità e durata utile della batteria è notevolmente ridotta. Anche con batteria completamente carica, il funzionamento dell'apparecchio è pregiudicato con batteria molto calda o molto fredda. La capacità della batteria è particolarmente limitata in presenza di temperature decisamente sotto lo zero.
- Non è consentito cortocircuitare la batteria. Monete, graffette o penne possono causare un cortocircuito accidentale ponticellando il polo positivo (+) della batteria direttamente con il polo negativo (-). (I poli appaiono come strisce metalliche sulla batteria.) Ciò può ad esempio verificarsi portando con se una batteria sostitutiva. Un cortocircuito dei poli della batteria può inoltre danneggiare l'oggetto cortocircuitante.
- Non gettare la batteria nel fuoco.

Indicazioni per la cura

Il telefonino è il risultato di un ottimo lavoro di sviluppo e lavorazione e va trattato con cura ed attenzione. I seguenti consigli si propongono di assicurare l'osservanza delle condizioni di garanzia.

1. Tenere telefonino, componenti ed accessori (ad esempio la scheda SIM) lontani dalla portata di bambini piccoli.
2. Evitare di utilizzare o conservare il telefonino in un luogo esposto a polvere o sporco. Le parti mobili e i componenti elettronici potrebbero altrimenti subire dei danni.
3. Evitare di utilizzare o conservare il telefonino in un luogo molto caldo. Temperature elevate possono ridurre la durata utile del telefonino, danneggiare la batteria e deformare o fondere le parti in plastica.
4. Evitare di conservare il telefonino in luoghi molto freddi. Una volta che il telefonino raggiunga la temperatura normale, all'interno del telefonino può formarsi umidità causa quindi di danni ai circuiti elettronici.
5. Maneggiare il telefonino con cura e conformemente agli usi previsti. I circuiti interni possono subire dei danni facendo cadere a terra il telefonino, esponendolo a forti urti o vibrazioni.
6. Evitare di pulire il telefonino con sostanze chimiche, detergenti o solventi corrosivi. Pulire l'apparecchio solamente con l'ausilio di un panno morbido, pulito ed asciutto.
7. Non verniciare o dipingere il telefonino. La vernice potrebbe fare aderire le parti mobili dell'apparecchio e ostacolarne quindi il corretto funzionamento.
8. Utilizzare solo l'antenna fornita in dotazione o un'antenna sostitutiva omologata. L'uso di antenne non omologate nonché modifiche o espansioni possono danneggiare l'apparecchio e violare disposizioni in vigore in materia di apparecchi ad alta frequenza.
9. In caso il telefonino o i rispettivi accessori non funzionassero come previsto, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato. Lì troverete il supporto necessario e qualificato.

I consigli qui riportati si riferiscono sia al telefonino che alla batteria, al caricatore e a eventuali espansioni. In caso di errato funzionamento di un apparecchio, si prega di volerlo consegnare per la riparazione ad un'officina autorizzata nelle rispettive vicinanze.

12 In presenza di problemi

In caso di problemi con il telefonino, leggere innanzitutto le seguenti indicazioni. In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla nostra linea di assistenza chiamando dalla Svizzera al numero 0900 00 1675 (spese per chiamate praticate dalla rete fissa Swisscom alla data di stampa: CHF 2,60/min). In caso di reclami entro il periodo di garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato. Il periodo di garanzia ricopre 2 anni.

Problema	Possibili cause
Il telefonino non si accende	1. La batteria è carica? 2. La batteria risulta inserita correttamente?
La batteria non si carica	1. Il caricatore è collegato correttamente al telefonino? 2. La batteria è logora? La capacità della batteria si riduce nel corso degli anni. 3. La batteria si è completamente scaricata? Prima di avviare la procedura di caricamento, il telefonino deve rimanere collegato al caricatore per un po' di tempo.
Nessun accesso alla rete	1. Il segnale è troppo debole oppure nelle immediate vicinanze c'è la presenza di sorgenti di disturbo ad alta frequenza. La scala dell'intensità di segnale sul display deve contenere linee verticali. 2. La scheda SIM è inserita correttamente, i contatti sono disturbati o danneggiati? Rivolgersi in caso di scheda SIM guasta al proprio gestore di rete telefonica. Questo provvederà a fornirvi una scheda sostitutiva.

Non è possibile compiere chiamate	1. La scheda SIM è registrata alla rete? 2. Il blocco di chiamata è attivato? 3. È possibile che canoni o diritti non pagati impediscano lo svolgimento di telefonate? 4. La funzione FDN è attivata? 5. È stata selezionata la 2ª linea nonostante il proprio gestore di rete telefonica non supporti tale servizio?
L’accettazione di chiamata non è possibile	1. La scheda SIM è registrata alla rete? 2. È possibile che canoni o diritti non pagati impediscano l’accettazione di chiamate in arrivo? 3. L’inoltro di chiamata risulta attivato? 4. L’opzione ”Blocco di chiamate in arrivo” parte del blocco di chiamata risulta attivata?
Il PIN è bloccato	Procedere allo sblocco della scheda SIM dietro immissione del rispettivo PUK oppure rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica.
Il contascatti non conta correttamente	L’impulso di misurazione non viene trasmesso. Si prega di rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica.
Errore SIM	1. La scheda SIM è sporca. Pulire la scheda. 2. Riposizionare la scheda SIM. 3. La scheda SIM è danneggiata. Sostituire la scheda.

Sigle e indicazioni

GSM	Global System for Mobile Communications.
SIM	Subscriber Identity Module.
PIN	Personal Identification Number. Si riferisce normalmente al codice PIN1 ricevuto insieme alla propria scheda SIM e consente l'abilitazione della scheda SIM.
PUK	Personal Unblocking Key-Nummer, ricevuto insieme alla propria scheda SIM. Se viene immesso per tre volte consecutive un PIN errato, la scheda SIM si blocca. Il PUK consente lo sblocco della scheda.
FDN	Fixed Dialling Number per chiamate effettuate.

☞ La nostra azienda non assume alcuna responsabilità per errori che derivano dall'inosservanza dei consigli di cui sopra o da un impiego non conforme agli usi previsti.

13 Dati tecnici

Frequenza:	GSM 900MHz / DCS1800 MHz dual band
Alimentatore a spina:	100 V - 240 V AC, 50 Hz/60 Hz, 5,25 V DC, 0,6 A
Batteria:	600 mAh
Durata di stand-by:	ca. 150 - 150 ore*
Durata di conversazione:	ca. 3 - 4 ore*
Temperatura d'esercizio:	-10 °C - +40 °C
Umidità dell'aria:	10 - 95 %
Temperatura di stoccaggio:	-30 °C + 60 °C
Livello di rumorosità:	$\leq$ 60 dB(A)
Pressione:	86 - 106 Kpa
Dimensioni:	108 mm x 50,6 mm x 14,8 mm

*Le durate indicate possono variare in base alla scheda SIM, la rete e le impostazioni del singolo utente, le modalità di utilizzo e le condizioni ambientali.

14 Dichiarazione di conformità

CE

Il presente apparecchio risponde alle varie norme inclusa la Direttiva sulla bassa tensione 73/23/CEE, la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE nonché la Direttiva R&TTE 1999/5/CE. L'apparecchio è stato sottoposto con esito positivo ai collaudi dalle autorità di competenza e riporta il marchio CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità è disponibile nell'area download sul nostro sito internet www.switel.com.

15 Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate assicurano un corretto funzionamento e una lunga durata utile. La presente garanzia non si estende a disfunzioni a carico del gestore della rete telefonica o di impianti d'intermediazione interposti. La garanzia non si estende a pile, batterie o accumulatori contenuti negli apparecchi. Il periodo di garanzia ricopre 24 mesi dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. La garanzia non si estende a uso o esercizio improprio, normale usura, errato montaggio o stoccaggio, errato collegamento o installazione, forza maggiore o danni causati da influssi esterni vari. Con riserva di procedere alla riparazione o alla sostituzione di parti guaste ovvero di sostituzione dell'apparecchio in caso di segnalazione di guasto. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Il diritto al risarcimento di danni sussiste solo se dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore.

Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

Avvertimento importante

La stazione base del vostro telefono è dotata di un circuito di alimentazione rete ad efficienza energetica (Input 100-240 V_{AC}, Output 6 V_{DC}, 600 mA).
Il carico nullo è pari a circa 0,3 W. L'efficienza media è pari a circa il 69,43 %.
La potenza assorbita dalla stazione base ammonta a:
- in servizio (stand-by/conversazione): ca. 0,42 W / 1,7 W
- durante la carica dell'unità mobile: ca. 2,15 W

Dichiarazione di conformità

L'azienda	TELGO AG
INDIRIZZO	Route d'Englisberg 11 CH-1763 Granges-Paccot

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto

MODELLO:	M100
DESCRIZIONE:	Telefono cellulare

è conforme alle prescrizioni delle seguenti direttive: Direttiva R&TTE (1999/5/CE)
LA CONFORMITÀ È DATA DALL'OSSERVANZA DELLE SEGUENTI NORME:
EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-6, EN 301406

AUTORIZZAZIONE:

Firma:

Nome per esteso:	Selim Dusi
Posizione nell'azienda:	Direttore di amministrazione
Data di pubblicazione:	08.07.2010

Le copie del presente documento sono archiviate per 10 anni dalla fine della produzione.

CE		
	Costruttore:	TELGO AG, Route d'Englisberg 11 CH-1763 Granges-Paccot
	Prodotto:	M100